

Signos de admiración

COMO histórica reincidencia, España —plural en realidades, aún uniforme de caparazón— se incorpora tardíamente al quehacer coordinado de la Europa occidental. Una foto no muy distante ("Hoja del Lunes", Madrid) muestra con gestual deformación caricaturesca, grotesca, al ministro "duplo" a quien una situación y Gobierno híbridos encomiendan la deslucida tarea de abrirnos las puertas de Bruselas, de lubricar el acceso a una comunidad sólo mercadotécnica y en paladina fase de dredumbre moral consumista, y de sumos apuros a resultas de la especulada energía de un mundo drabe a todas luces lastrado de feudalismo.

Hemos pasado bruscamente —para ser fieles a nuestros invertebrados defectos— de una peninsularidad ignara, de pueril soberbia, al salto circense de las retóricas melifluas o incensatorias... Notorio es que el dictatorial régimen anterior, de residual traslación, supondriase, al presente, engendrò, por ley hiperbólica de discrepancia, desmesuradas esperanzas, la millagrosa propensión de todos a considerar panacea lo opuesto y distinto.

La obturación de muchos años, las in-comunicantes y parceladas relaciones con Europa —en lo básico, "desagüe" o evacuatorio turístico, "oro de Indias" de nuestra indefensa y empeñosa mano de obra— colocan al llamado Estado español en rezagada fila pe-ticlonaria y evidencian, ante la desprevenida opinión pública, un tejemaneje de plazos, regateos y negociaciones de presunta consola-ción, que responden no sólo al factor candente de la crisis económica general, sino a una formulación precaria, descoyuntada por oportunista, de la unidad continental, que exigiría un mayor vuelo, el que ya en la década de los treinta preconizara Edouard Herriot. Comunidad a la que un concepto español, más vivaz y consciente, podría aportar, en diversos aspectos de finalidad, postulados, incluso qui-jotescos, de proyección solidaria.

En tanto adquirimos, mor de inventarla, una mentalidad menos o nada lugareña para seme-jantes tratos y perspectivas, acojamos aprecia-tivamente loables esfuerzos de mutuo conoci-miento: así el que nos ofrece Hans Hinterhäuser en el libro de bolsillo, publicado en Munich al término de 1979 por título extenso "España y Europa: opiniones sobre su relación desde la Ilustración hasta el presente", volumen de 370 páginas, que no escatima expresi-vidades ni sugerencias.

Vale la pena consignar las "credenciales" del autor-antólogo: profesor invitado en las Universidades de Venecia, Madrid y Montevi-deo, titular de filología románica en las de Kiel y Bonn, a partir de 1972, catedrático en la de Viena. Y al que debemos —y no hablo de oídas— aparte del estudio acerca de "Los episodios nacionales de Pérez Galdós" (hay traducción al castellano), el importante ensa-yo (1977) que analiza la literatura finisecular, su temática y peculiaridades, en Espa-

ña, Francia, Alema-nia, Italia e Ingla-terra.

Notable, documen-tada y ponderada es la introducción a la obra que nos ocupa y que grandemente ha-brá de cooperar a que, al menos en el ámbito cultural ger-mánico, se propicie una actitud de supe-rior comprensión ha-cia un diálogo difícil, mas necesario, y que en cualquier circuns-tancia será fecundo.

Los textos que inte-gran la selección de Hans Hinterhäuser, al que cabe manifestar cumplido reconoci-miento, pueden pecar, en ciertos casos, de re-dundantes, pero en ningún momento de obviedad. Se dirigen a un público lector muy parcamente ver-sado en esta mixtura de atracción y recha-zo, constituyen genero-sa y lúcida guía.

De los 45 artículos y fragmentos, la mitad corresponden a espa-ñoles (Feijoo, Cadalso, Capmany, Forner, Larra, Donoso Cortés, Menéndez Pelayo, Pérez Galdós, Emi-lia Pardo Bazán, Pi y Margall, Ganivet, Costa, Unamuno, Ricardo León, Manuel Aza-ña, Ortega y Gasset, Salvador de Ma-dariaga, Américo Castro, Juan Goytisolo y Ju-lián Marías, amén del franco-hispano Michel del Castillo); el resto, atinadamente es-cogido, brinda facetas, a España referidas, del pensamiento francés, portugués, inglés, alemán, austriaco, ruso e italiano. Y como se especificó de comienzo, arranca de la entronización de los Borbones, en torno a 1700, y termina rozando una moderada actuali-dad.

Según mis noticias, carecemos en España, entonados con el hoy candente y concreto, de libros panorámicos que, en lo material e ideo-lógico, se equiparen al propósito que inspiró la encomiable contribución de Hans Hinter-häuser.

Una vez más, y en dicción piadosa, ato-ña y flotación, sin visos inmediatos de remedio. ■



LA REINCIDENCIA DE ESPAÑA EN EUROPA

MANUEL ANDUJAR

lia Pardo Bazán, Pi y Margall, Ganivet, Costa, Unamuno, Ricardo León, Manuel Aza-ña, Ortega y Gasset, Salvador de Ma-dariaga, Américo Castro, Juan Goytisolo y Ju-lián Marías, amén del franco-hispano Michel del Castillo); el resto, atinadamente es-cogido, brinda facetas, a España referidas, del pensamiento francés, portugués, inglés, alemán, austriaco, ruso e italiano. Y como se especificó de comienzo, arranca de la entronización de los Borbones, en torno a 1700, y termina rozando una moderada actuali-dad.

Según mis noticias, carecemos en España, entonados con el hoy candente y concreto, de libros panorámicos que, en lo material e ideo-lógico, se equiparen al propósito que inspiró la encomiable contribución de Hans Hinter-häuser.

Una vez más, y en dicción piadosa, ato-ña y flotación, sin visos inmediatos de remedio. ■

triumfo

DIRECTOR
José Angel Escarra
SUBDIRECTOR
Eduardo Haro Teaglan
JEFE DE REDACCION
Victor Márquez Navieiro

REDACCION

Bernardo de Arrizabalaga • Carmen Fernández Ruiz • Joaquín Rábago • Cristina Rubio • COLABORACION: Juan Aldabarín • Manuel Andújar • Antón Amargo • Héctor Anabitarte Ri-vas • José Aumente • Pablo Barbón • M. Campo Vidal • Silvestre Codac • José Corredor-Mathos • P. Costa Morata • Ramiro Cristóbal • J. Cruz Ruiz • Juan Cueto • Ramón Chao • Alvaro Falcó • Aurora Fernández • Tomás Ramón Fernández • Pedro Fer-nández • I. F. de Castro • Carlos Foen-tes • Diego Gallo • Fernando González • Eduardo de Guzmán • E. Haro Ibarra • Fernando López Agudín • Ri-cardo Lorenzo Saenz • Juan Maestro Alfocea • Diego A. Manrique • Felipe Melizo • E. Mirat Magdalena • Juan Molá • José Muelón • Isaac Mon-tero • J. M. Morano Galván • Crísti-na Peri Rossi • Pozuelo • Carlos M. Ramos • Luis Racionero • Ignacio Ra-monet • A. Ramos Espejo • José Ra-món Rubio • Julio Uvillo • Dr. J. A. Yabuste • José M.ª Yez de Seta • Rodrigo Yáñez Prada • Manuel Vicent • ILUSTRACIONES Y HU-MOR: Füller • Quiso • Ramón • Seltis • Zamorano • SERVICIOS ES-PECIALES: L'Espresso • La Nouvel Observateur • Prensa Latina

DIRECCION TECNICA Y DISEÑO:
Antonio Castaño • CONFECCION:
Trinidad Castaño • Luis M. Torres •
FOTOGRAFIA: Ramón Rodríguez

EDITA

PRENSA PERIODICA, S. A. Pl. Conde Valle Sutil, 20. Teléfono 447 27 00. MADRID-15. Cables: PRENSAPER. Tlx: 43840 TRFO-E

GERENTE

Juan Carlos Aramburu

CONTABILIDAD: Carlos Usab. EXPE-DICION: Manuel Fernández. PROMO-CION Y DIFUSION: Manuel Coudago. SERVICIOS GENERALES: Araceli Ra-miro. SUSCRIPCIONES: María José Urizarra



PUBLICIDAD

REGIE PRENSA, Joaquín Moreno La-go, Rafael Herrera, 3. 1.ª A. Teléfonos 733 40 44 y 733 21 89. MADRID-16. Emilio Böcker, Avda. Príncipe de Astu-rian, 8. Tel. 218 42 55 y 218 41 71. BARCELONA-12

IMPRESION: Hacer y Marat, S. A. Plaza, 19. MADRID-5. Depósito Legal: M. 1.272-1958

DISTRIBUCION:

Marcos Ibérica, Distribución de Edicio-nes, S. A., Carretera de Irún, kilómetro 13.350. Madrid-34.

COPYRIGHT BY TRIUMFO 1980. Prohibida la reproducción de textos, fotografías o dibu-jos ni aun citando su procedencia. TRIUMFO no devolverá los originales que no se solicite previamente ni mantendrá correspondencia sobre los mismos. Printed in Spain.

Ejemplares atrevidos, 70 pesetas. Las peticiones de números atrevidos deberán ser acompañadas de su im-porte en sellos de Correos.

PRECIO CANARIAS (servicio aéreo): 75 Ptas.